

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
Office of Human Rights



FOR IMMEDIATE RELEASE
September 18, 2006

CONTACT: Aryan Rodriguez
Language Access Program
D.C. Office of Human Rights
(202) 727-3942

**Chương Trình Thông Tin Đa Ngôn Ngữ Quận Columbia Phát Tài Liệu Quan Trọng cho
Người Không Thạo Tiếng Anh (LEP) của Quận**

(Washington, D.C.) Chương Trình Thông Tin Đa Ngôn Ngữ (Language Access Program) Quận Columbia đang bảo trợ “Cuộc Phát Động Tài Liệu” (“Document Drive”) đầu tiên tập trung vào các tài liệu đã được dịch thuật trong Quận Columbia nhằm giúp thông tin hiệu quả hơn đến các cư dân không thạo tiếng Anh (Limited-English proficient, hay LEP). Chương Trình này là một bộ phận trực thuộc Văn Phòng Nhân Quyền (Office of Human Rights) Quận Columbia nhằm mục đích tạo cơ hội cho các tổ chức cộng đồng địa phương nêu rõ các cơ quan chính quyền Quận mà mình muốn có tài liệu và yêu cầu tài liệu bằng một ngôn ngữ khác tiếng Anh. Thí dụ về những loại tài liệu quan trọng được chọn lựa để phân phát bao gồm các tập sách giới thiệu về cơ quan, tờ thông tin, bản hướng dẫn về cách thức, và các loại đơn xin được dịch sang một số thứ tiếng, bao gồm tiếng Amharic, tiếng Hoa phồn thể, tiếng Pháp, tiếng Đại Hàn, tiếng Tây Ban Nha, và tiếng Việt. Có khoảng 60 tổ chức tham gia và, dựa theo mức độ hưởng ứng, mục tiêu của Chương Trình là sẽ phân phát tất cả các tài liệu có được cho các tổ chức tham gia vào cuối tháng Mười năm 2006. Cesar Watts, Điều Phối Viên Tiếp Ngoại (Outreach Coordinator) của chương trình D.C. Learns, tin tưởng rằng cuộc phát động này là một nỗ lực xuất sắc của Văn Phòng Nhân Quyền nhằm chuyên đạt thông tin của chính quyền đến các tổ chức cộng đồng.

Chương Trình Thông Tin Đa Ngôn Ngữ Quận Columbia phụ trách việc thu thập tất cả các tài liệu quan trọng đã dịch cho đến nay chiếu theo Đạo Luật Thông Tin Đa Ngôn Ngữ Quận Columbia Năm 2004. Chương Trình hiện đang phối hợp nội bộ với 22 cơ quan chính quyền Quận bao gồm Ban Dịch Vụ Nhân Sự, Ban Dịch Vụ Hỗ Trợ Nghề Nghiệp, và Hệ Thống Trường Công Quận Columbia. Đại diện của các tổ chức thu nhận tài liệu dịch thuật cũng được khuyến khích tiếp xúc với các Điều Phối Viên Chương Trình Thông Tin Đa Ngôn Ngữ (Language Access Coordinator) để lấp bằng mọi rào cản ngôn ngữ khác. “Đây là một bằng chứng rõ ràng cho thấy chánh phủ hợp tác chặt chẽ với các cộng đồng LEP trong Quận để giúp mọi người nhận thức và sử dụng các dịch vụ chánh phủ,”

Giám Đốc Văn Phòng Nhân Quyền, Kenneth L. Saunders nói. “Đây là một dấu hiệu thực sự về những gì mà chúng ta có thể cùng nhau đạt được.”

Các dữ liệu từ cuộc Điều Tra Dân Số Hoa Kỳ (U.S. Census) năm 2005 cho thấy rằng hiện tại có 15.7% dân số Quận nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Trong số 15.7% đó, có khoảng 6% là người thuộc diện LEP hay là nói tiếng Anh chưa thạo lắm. Chiếu theo luật liên bang và địa phương, bao gồm Đạo Luật Thông Tin Đa Ngôn Ngữ Quận Columbia năm 2004, Quận cam kết tiếp tục khởi xướng các nỗ lực tương tự như “Cuộc Phát Động Tài Liệu” nhằm đưa mọi dịch vụ, chương trình và hoạt động chính quyền đến mọi tổ chức cộng đồng người dân.

###

*441 4th Street, NW, Suite 570N, Washington, DC 20001 Telephone: (202) 727-4559
Fax: (202) 727-9589*